



Corso di Laurea in Lingue, Culture e Letterature Moderne Europee

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_

### Parte 1: COMPRENSION AUDITIVA (Puntuación 10/100 Tiempo: 15 minutos)

**A continuación vas a escuchar dos veces a un periodista que va a entrevistar a tres colectivos diferentes que se están manifestando. Después responde a las preguntas.**

1. ¿Cuáles son los colectivos que se están manifestando?

---

---

---

2. ¿Qué pide cada uno de los grupos?

[illegible]

## Parte 2: COMPRENSION LECTORA (Puntuación 10/100 Tiempo: 30 minutos)

### 2.1 Ordena los fragmentos del texto

3. Eso sí, la música no está mal.
4. pero eso no justifica que algunas escenas carezcan de originalidad y que la primera hora sea aburrida para los espectadores.
5. Es cierto que se trata de su primera película,
6. Además la interpretación de los actores deja mucho que desear.

### 2.2 Ordena los párrafos

1. La reducción de ozono podría afectar seriamente la vida del planeta: es responsabilidad de todos los seres humanos evitarlo. Si cada persona coopera para enfrentar y resolver los problemas ambientales que hoy nos aquejan, nuestro futuro sería más seguro.
2. *Punta Arenas, 15 de octubre.* Este año la capa de ozono sobre la Antártica esta por debajo de la mitad de su nivel normal, informó hoy el Instituto de Investigaciones Atmosféricas de la Universidad de Magallanes.
3. No es poca la preocupación que este hecho provoca: el ozono, un tipo de oxígeno que forma una pequeña capa en la atmósfera terrestre, absorbe la luz ultravioleta protegiendo a los seres vivos de los nocivos rayos que se generan en el sol y que causan cáncer de piel. Ahora bien, la reducción de ozono se relaciona con el incremento de cloro en la atmósfera, si el cloro aumenta, el ozono disminuye.
4. Los científicos expresaron que la reducción de ozono experimenta año tras año un progresivo agravamiento.

(Descanso de 5 minutos antes de empezar la tercera parte)

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_  
Matr.: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

### Parte 3: COMPETENCIA GRAMATICAL (Puntuación 30/100 Tiempo: 60 minutos)

#### 3.1 Explotación de texto

#### EL MAR ES DE TODOS

No todo el mundo comprende lo importante que es el mar \_\_\_\_ (1) \_\_\_\_ todos los seres humanos. El mar es verdaderamente esencial, no sólo por la cantidad de alimento que nos proporciona \_\_\_\_ (2) \_\_\_\_ también por la innumerable vida que \_\_\_\_ (3) \_\_\_\_ en él. Hoy en día los pescadores \_\_\_\_ (4) \_\_\_\_ quejan de que el mar está cada vez más contaminado. Los residuos de las fábricas, el problema de las manchas de petróleo, los vertederos de algunas \_\_\_\_ (5) \_\_\_\_ ciudades, \_\_\_\_ (6) \_\_\_\_ ello afecta directamente al mar. Muchas personas en el mundo viven única y exclusivamente del mar. Para España, con kilómetros y kilómetros de costa, el mar es de vital importancia. La mayoría de nuestros turistas \_\_\_\_ (7) \_\_\_\_ para disfrutar de nuestro sol y de nuestro mar. Antes \_\_\_\_ (8) \_\_\_\_ unas playas mucho menos pobladas, las urbanizaciones no \_\_\_\_ (9) \_\_\_\_ tan frecuentes y en los pueblos todavía existía ese efecto especial del blanco en las casas, el azul del mar y el brillante sol con el que millones de turistas \_\_\_\_ (10) \_\_\_\_ durante el invierno. Hoy, muchos de estos turistas se quejan de que algunas de nuestras playas no están lo suficientemente limpias, y de que nuestro mar, a veces, sobre todo \_\_\_\_ (11) \_\_\_\_ de las ciudades, no ofrece un aspecto \_\_\_\_ (12) \_\_\_\_ saludable. Nuestro gobierno \_\_\_\_ (13) \_\_\_\_, sin duda, ocuparse un poco más de nuestro mar, no sólo por todos esos turistas que adoran nuestras playas, ni siquiera \_\_\_\_ (14) \_\_\_\_ el mar proporciona miles de puestos de trabajo. El mar es de todos y para todos y si el mar no está limpio, si nuestras playas no lo están, nuestra conciencia \_\_\_\_ (15) \_\_\_\_ debería quedar tranquila.

#### OPCIONES

- |                  |                   |                |
|------------------|-------------------|----------------|
| 1. a) para       | b) por            | c) a           |
| 2. a) si no      | b) sino           | c) pero        |
| 3. a) es         | b) está           | c) hay         |
| 4. a) se         | b) le             | c) les         |
| 5. a) gran       | b) grande         | c) grandes     |
| 6. a) toda       | b) todo           | c) todos       |
| 7. a) vienen     | b) ven            | c) voy         |
| 8. a) encuentran | b) han encontrado | c) encontraban |
| 9. a) eran       | b) son            | c) fueron      |
| 10. a) soñar     | b) sueño          | c) sueñan      |
| 11. a) en        | b) pronto         | c) cerca       |
| 12. a) muy       | b) mucho          | c) muchas      |
| 13. a) )tendría  | b) haría          | c) debería     |
| 14. a) como      | b) porque         | c) donde       |
| 15. a) tan       | b) también        | c) tampoco     |

**3.2 A continuación le presentamos una serie de frases. En cada una de ellas hay un error. Localícelo y escriba de nuevo la frase correctamente.**

- En nuestro curso están más de treinta alumnos.

---

- En el último viaje condució mi mujer todo el trayecto.

---

- Cuando terminaré la carrera, montaré una empresa.

---

- Si conseguirá un buen crédito hipotecario, se comprará un piso.

---

- Creo que no sea muy interesante esa película. No va nadie a verla.

---

**3.3. Habla sintética y esquemáticamente de los cambios que hay que realizar para pasar del estilo directo al estilo indirecto.**

**(Descanso de 5 minutos antes de empezar la cuarta parte)**

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_  
Matr.: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Parte 4: PRODUCCION ESCRITA (Puntuación 20/100 Tiempo: 45 minutos)

La corrección de la producción escrita tendrá en cuenta básicamente cinco elementos a los que se atribuyen 4 puntos cada uno: la gramática, la sintaxis, la ortografía, el léxico y el riesgo.

**Te gustaría ganar una beca en algún lugar de España. Entre los requisitos para obtenerla te piden que escribas un texto sobre tus gustos y preferencias respecto a la ropa, comida, tiempo libre. Redáctala. (90-130 palabras)**

**(Descanso de 5 minutos antes de empezar la quinta y última parte)**

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_  
Matr.: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Parte 5: TRADUCCIONES (Puntuación 30/100 Tiempo: 45 minutos)

La corrección de las traducciones tendrá en cuenta cinco elementos a los que se atribuyen 3 puntos cada uno: la gramática, la ortografía, la colocación del léxico, la equivalencia semántica y el riesgo.

### 5.1 Traducción italiano-español

+Mi scusi, sa se c'è una farmacia qui intorno?

-Vediamo, sì, attraversi la piazza e prenda la strada di fronte. A circa duecento metri sulla sinistra c'è la Farmacia Sanax.

+Affianco all'ufficio postale?

-Sì, esatto.

+Grazie mille.

-Ma si figuri.

---

---

---

---

---

---

---

### 5.1 Traducción español-italiano

Oyeí no comparto eso que dicesí

¿Qué?...¿qué es lo que no compartes?

Lo que dices...eso de ir a la fiesta de Luisa sin estar invitados, volver de la playa y sin llamarla ni avisarle, presentarnos, así...sin más..

Oye...no te enfades, no creas que lo hago sin pensar, ella fue la que me dijo que fuera sin decirle nada antes y con quien quisiera....

Ahh bueno, bueno,...está bien...venga...

---

---

---

---

---

---

---